

E191 - Stray Dog

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] ---

Damn it!

[00:07] ---

I'm so hungry, my arm isn't
regenerating fast enough!

[00:17] ---

I can't find him anywhere!

[00:18] ---

Damn it! Where did that jerk go?!

[00:22] ---

He might have escaped outside.

[00:31] ---

We have to go after him.

[00:41] ---

Anyway, I have to get outta here!

[00:44] ---

As far as I can... from him!

SIGN ADVANCED TECHNOLOGY

[01:00] ---

The fugitive is an adolescent male.

[01:02] ---

We believe he's wearing green
hospital robes and possibly injured.

[01:06] ---

This is a very dangerous situation.

[01:07] ---

Don't let your guard down!

[01:10] ---

The Class Rep has no idea
how dangerous he is!

[01:14] ---

We need to find him before she does!

[01:16] ---

I believe the quickest way

out of town is the Thunder Rail.

[01:20] ---

That seems like a possibility.

[01:22] ---

Let's head to the station!

[01:43] ---

I've lost too much blood.

[01:45] ---

Damn it!

[01:52] ---

First things first...

[01:53] ---

I've got to eat something, or my arm
won't regenerate fast enough.

SIGN 1\fad(250,500)\pos(539,260)}Stray Dog*

[03:48] ---

So delicious!

[03:49] ---

Theirs is the best!

[03:56] ---

I want to steal one and eat it...

[04:05] ---

But I can't draw any attention right now.

[04:07] ---

Damn it!

[04:08] ---

I can't be wasting my time here!

[04:17] ---

I need to get as far away as I can,

[04:19] ---

somewhere where he can't see me!

[04:31] ---

There's nothing decent in here!

[04:39] ---

I'm heading out to make the deliveries!

[05:15] ---

Are you on edge 'cuz you're hungry?

[05:19] ---

Calm down...

[05:20] ---

Unfortunately, I found this first.

[05:29] ---

Just try getting out while

I got you by the neck.

[05:38] ---

It seems you're quite the thief.

[05:41] ---

You probably got those from
trying to steal from people.

[06:09] ---

Good.

[06:10] ---

You shouldn't trust people so easily.

[06:16] ---

Here!

[06:23] ---

Like I'd eat some disgusting
piece of bread covered in dirt.

[06:37] ---

It's still fresh.

[06:39] ---

Seems like he hasn't left town yet.

[06:41] ---

It's going to take
some time for him to recover.

[06:44] ---

I don't think he's ready to fight yet,

[06:47] ---

but we still have to be careful.

[06:50] ---

Yeah, I was worried about that too!

[06:53] ---

You're quite a monster, aren't you?

[06:56] ---

I guess you're just like me.

[07:00] ---

It could be that he's also...

[07:10] ---

I'm so hungry.

[07:29] ---

If you keep hanging around me,
I'm gonna get rid of you.

[07:38] ---

Stupid dog.

[07:57] ---

Stop following me!

[08:02] ---

Damn it.

[08:03] ---

If I don't find something to eat,
I'll really gonna be in trouble.

[08:15] ---

It seems they haven't seen
anyone resembling him.

SIGN RYUTAN STATION

[08:18] ---

Were we wrong about him
sneaking aboard the Thunder Rail?

[08:21] ---

What about the next train?

[08:23] ---

They said it'll be arriving
in an hour from now.

[08:26] ---

What should we do?
Should we wait until then?

[08:28] ---

We'll just be wasting time.
Let's join up with everyone else.

[08:32] ---

They might have received
some information from the Class Rep.

[08:44] ---

Even if he's still an immature child...

[08:47] ---

Hmm?

[08:49] ---

I think it's too big of a risk

[08:52] ---

to allow someone we don't
know about into the village.

[08:54] ---

That's a reasonable concern.

[08:56] ---

It would be like handling kindling

[08:59] ---

that could burst into flames at any moment.

[09:05] ---

Also, the Kara's frantically
searching for him.

[09:10] ---

If they come to try and take him back...

[09:14] ---

The village will become a battlefield again.

[09:25] ---

Okay... All right.

[09:32] ---

Hey, are you finished with prep?

[09:44] ---

You came back again, you damn dog?!

[09:47] ---

Come back here!

[10:04] ---

That cloth!

[10:08] ---

You're a quick one, you damn dog!

[10:11] ---

Damn it! I'm gonna get you!

[10:13] ---

Please stop!

[10:14] ---

What if you end up hitting it?!

[10:16] ---

Don't interfere, young lady!

[10:18] ---

You're not getting away with this anymore!

[10:35] ---

I shouldn't have given
that away to a stray dog!

[10:41] ---

My arm isn't done healing yet, too.

[10:43] ---

Damn it. I'm so unlucky.

[10:55] ---

It's you.

[10:57] ---

Is that... for me?

[11:05] ---

Huh?

[11:10] ---

It's over for you, you damn mutt!

[11:11] ---

Give it back! Damn it! Let go!

[11:15] ---

What a waste!

[11:16] ---

Look at it!

[11:18] ---

I thought so!

[11:18] ---

I can't sell this anymore!

[11:22] ---

It's a nuisance that a worthless
mutt like you even exists!

[11:26] ---

Wait.

[11:28] ---

What are you gonna do with 'im?

[11:31] ---

Huh?

[11:32] ---

I'm going to teach
this filthy stray dog a lesson.

[11:36] ---

What?!

[11:38] ---

Teach him a lesson?

[11:42] ---

Don't mess around!

[11:46] ---

Y-You're a monster!

[11:54] ---

W-What the hell!

[11:57] ---

What are you looking at?!

[12:00] ---

You want me to kill you too?

[12:02] ---

More importantly,
we have to save the dog, right?

[12:26] ---

The wounds should heal up shortly.

[12:35] ---

Let me see your wounds too.

[12:36] ---

Don't touch me!

[12:42] ---

Amazing!

[12:43] ---

You're almost completely healed!

[12:47] ---

I'm sorry about Nue.

[12:52] ---

What are you looking at?

[12:54] ---

You have no business with me anymore!

[13:02] ---

You didn't have to do that.

[13:04] ---

Nothing good will come out of it
getting involved with people.

[13:11] ---

Could you perhaps be
talking about yourself?

[13:18] ---

You might have done me a favor,
[13:20] ---
but I have no intention of going back.
[13:22] ---
Once my arm is completely healed,
[13:24] ---
I could wipe out a town like this.
[13:31] ---
Lord Hokage is apparently
heading here to talk to you himself.
[13:36] ---
So what? How stupid.
[13:39] ---
He's an understanding person.
[13:41] ---
I'm sure that he wants to help you.
[13:43] ---
He's probably just interested
in my body's abilities, right?
[13:45] ---
I don't trust adults.
[13:47] ---
Of course, I don't trust kids either.
[13:51] ---
I know how it feels to be unable
to trust those around you.
[13:58] ---
Huh? Stop trying to fool me.
[14:02] ---
My father implanted a weapon into my body
[14:08] ---
to satisfy his warped sense of revenge.
[14:12] ---
You saw Nue's appearance, didn't you?
[14:15] ---
When I was still little,
[14:17] ---
I trusted my father and
did what I was told to do.
[14:20] ---
I was very close to destroying
the Leaf Village.
[14:25] ---
But Boruto and everyone brought me
back onto the right path.
[14:32] ---
Why are you telling me all of this?

[14:35] ---

I just had a feeling that
you might have had a painful past.

[14:40] ---

Don't make me laugh!

[14:41] ---

You don't know me!

[14:43] ---

I want you to tell me because I don't know!

[14:47] ---

Don't move around yet!

[14:49] ---

D-Damn it!

[14:52] ---

I'm still dizzy!

[14:54] ---

That's why I told you.

[14:56] ---

Hold on a second.

I think I had something in here.

[15:00] ---

Seems like you enjoy being a busybody.

[15:03] ---

Found it!

[15:05] ---

Don't worry,
this is just a nutritional supplement.

[15:14] ---

Don't, Nue!

[15:16] ---

Calm down!

[15:19] ---

I have no intention of causing you harm!

[15:21] ---

Shut up!

[15:22] ---

I won't let you inject anything else into me!

[15:27] ---

Let go of the Class Rep!

[15:30] ---

Wait, Boruto!

[15:45] ---

I get it.

[15:46] ---

You were trying to stall for time.

[15:49] ---

Y-You're wrong!

[15:58] ---

Nue!

[16:01] ---

The Class Rep is right there, are you crazy?!

[16:04] ---

Fire!

[16:14] ---

Don't let him get away!

[16:27] ---

Class Rep, are you all right?!

[16:30] ---

Boruto!

[16:31] ---

Go after him! I'll catch up in a minute!

[16:33] ---

- Right!

- Okay!

[16:42] ---

Turn yourself in calmly!

[16:44] ---

There's no way I'm doing that!

[17:17] ---

We need to return to the village
before the end of the day.

SIGN RYUTAN STATION

[17:21] ---

I need you to decide what
we'll do about the boy quickly.

[17:24] ---

Yeah, I understand.

[17:33] ---

Wait!

[17:35] ---

Class Rep, wake up!

[17:38] ---

Boruto, what happened?!

[17:40] ---

That guy we found

[17:43] ---

escaped from the lab, ya know!

[17:45] ---

What?!

[17:47] ---

It seems what we feared
the most has happened.

[17:58] ---

Are you all right?!

[18:01] ---

We need to stop him before
he causes more damage.

[18:03] ---

Yeah, I guess we have no choice.

[18:07] ---

Please wait, Lord Seventh.

[18:10] ---

What is it, Sumire?

[18:12] ---

He had such a sad look in his eyes.

[18:17] ---

I have the feeling he's not rampaging
because he wants to.

[18:20] ---

He tried to strangle you, Class Rep!

[18:24] ---

I know that look because...

[18:27] ---

I was just like him.

[18:32] ---

We need to restrain him first.

[18:34] ---

We'll question him later.

[18:36] ---

Please, Lord Seventh.

[18:40] ---

Listen to what he has to say.

[18:54] ---

It seems he's reached his limit.

[19:01] ---

Control yourself!

[19:03] ---

Don't think about doing anything else!

[19:06] ---

Is that the dangerous guy?!

[19:13] ---

Don't order me around!

[19:17] ---

Trying to resist?

[19:18] ---

Then you leave me with no choice!

[19:19] ---

Please don't! Stop!

[19:23] ---

Stop that monster from moving!

[19:25] ---

Do not hold back!

[19:42] ---

What?!

[19:43] ---

I'll show you what it means...

[19:46] ---

...to not hold back!

[19:53] ---

Everyone, hit the ground!

[19:55] ---

Burn!

[20:38] ---

So, the big boss has finally appeared.

[20:42] ---

You plan on getting innocent people involved?

[20:45] ---

Shut up.

[20:46] ---

Don't throw your life away.

[20:49] ---

I'm sure there's someone out there
who cares about you.

[20:51] ---

I don't have anyone like that.

[20:59] ---

I've decided to look after you myself.

[21:12] ---

Let go... of my hand!

[21:19] ---

Don't act so tough.

[21:21] ---

I'm not gonna do anything bad.

[21:27] ---

Thank goodness!

[21:28] ---

What's going on?

[21:32] ---

I think he just had his guard up around us.

[21:36] ---

I sensed something that felt
like intense sadness within him.

[21:40] ---

Intense sadness...

[21:45] ---

...inside of him, huh?

[23:25] ---

Don't look down on my dad!

[23:27] ---

My dad is honest! My dad is a great person!

[23:32] ---

You guys don't know anything about him,

[23:35] ---

so stop talking about him!

[23:38] ---

Next time on Boruto: Naruto Next Generations:

SIGN THE PAST

[23:42] ---

"The Past"

[23:43] ---

I bet you've suffered a lot...

SIGN THE PAST

[23:46] ---

You did well, enduring.

But that's all over now.

Revision #1

Created 2024-02-13 04:57:29 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 04:57:29 UTC by whimsee